

medivon.



User manual

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR

Obsługa urządzenia

Po podłączeniu zasilacza dołączonego do zestawu, urządzenie jest gotowe do pracy.

Naciśnij przycisk power aby uruchomić masażer.

Gdy urządzenie jest wyłączone, wybierz odpowiedni tryb pracy i rozpocznij masaż dociskając według własnych upodobań

Wciskając odpowiednio przycisk chłodzenia lub grzania uruchomisz wybraną funkcję głowicy masującej. Przytrzymując ten przycisk przez dłużej niż 3 sekundy uruchomisz mocniejszą wersję grzania / chłodzenia.

Aby wyłączyć funkcję grzania/chłodzenia naciśnij przycisk jeszcze raz.

Za pomocą przycisku intensywności możesz cyklicznie zmieniać szybkość pracy masażera (1 - 6). Nie zalecane jest przekraczanie 15 minut masażu jednej części ciała. Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z obrażeniami lub które przeszły operację w ostatnich 3 miesiącach. Nie należy stosować urządzenia w wysokich temperaturach oraz wilgotnych pomieszczeniach. Bezwzględnie trzymać z dala od wody. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby z nadciśnieniem, niedociśnieniem lub po ciężkich udarach. Osoby z problemami skóry powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem. Jeśli podczas użytkowania poczujesz ból lub złe samopoczucie, natychmiast przestań używać i skonsultuj się z lekarzem. W przeciwnym razie może to być szkodliwe dla zdrowia.

Device Manual

After connecting the power adapter included in the set, the device is ready to work.

Press the power button to start the massager.

When the device is turned off, select the appropriate operating mode and start the massage by applying pressure according to your preferences

Press the cooling or heating button respectively to activate the selected function of the massage head. Holding this button for more than 3 seconds will activate the stronger heating / cooling version.

To turn off the heating/cooling function, press the button again.

Using the intensity button, you can cycle the speed of the massager (1 - 6). It is not recommended to exceed 15 minutes of massage of one part of the body. The device must not be used by persons with injuries or who have undergone surgery in the last 3 months. Do not use the device in high temperatures and damp rooms. Absolutely keep away from water. Also, people with hypertension, hypotension or severe strokes cannot use the device. People with skin problems should consult a doctor before use. If you feel any pain or discomfort during use, stop using immediately and consult your doctor. Otherwise, it may be harmful to your health.

Gerätehandbuch

Nach Anschluss des im Set enthaltenen Netzteils ist das Gerät betriebsbereit.

Drücken Sie den Netzschalter, um das Massagegerät zu starten.

Wählen Sie bei ausgeschaltetem Gerät den passenden Betriebsmodus und starten Sie die Massage durch Druckanwendung nach Ihren Vorlieben

Drücken Sie jeweils die Kühl- oder Heiztaste, um die ausgewählte Funktion des Massagekopfs zu aktivieren. Wenn Sie diese Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten, wird die stärkere Heiz- / Kühlversion aktiviert. Um die Heiz-/Kühlfunktion auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut.

Mit der Intensitätstaste können Sie die Geschwindigkeit des Massagegeräts ändern (1 - 6). Es wird nicht empfohlen, 15 Minuten Massage eines Körperteils zu überschreiten. Das Gerät darf nicht von Personen mit Verletzungen oder Operationen in den letzten 3 Monaten verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in hohen Temperaturen und feuchten Räumen. Unbedingt von Wasser fernhalten. Auch Personen mit Bluthochdruck, Hypotonie oder schweren Schlaganfällen können das Gerät nicht verwenden. Personen mit Hautproblemen sollten vor der Anwendung einen Arzt konsultieren. Wenn Sie während der Anwendung Schmerzen oder Beschwerden verspüren, stellen Sie die Anwendung sofort ein und konsultieren Sie Ihren Arzt. Andernfalls kann es gesundheitsschädlich sein.

manuel de l'appareil

Après avoir connecté l'adaptateur secteur inclus dans le kit, l'appareil est prêt à fonctionner.

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le masseur.

Lorsque l'appareil est éteint, sélectionnez le mode de fonctionnement approprié et démarrez le massage en appliquant une pression selon vos préférences

Appuyez respectivement sur le bouton de refroidissement ou de chauffage pour activer la fonction sélectionnée de la tête de massage. Maintenir ce bouton pendant plus de 3 secondes activera la version de chauffage/refroidissement plus puissante.

Pour désactiver la fonction de chauffage/refroidissement, appuyez à nouveau sur le bouton.

À l'aide du bouton d'intensité, vous pouvez faire défiler la vitesse du masseur (1 - 6). Il est déconseillé de dépasser 15 minutes de massage d'une partie du corps. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes blessées ou ayant subi une intervention chirurgicale au cours des 3 derniers mois. N'utilisez pas l'appareil à des températures élevées et dans des pièces humides. A tenir absolument à l'écart de l'eau. De plus, les personnes souffrant d'hypertension, d'hypotension ou d'accidents vasculaires cérébraux graves ne peuvent pas utiliser l'appareil. Les personnes ayant des problèmes de peau doivent consulter un médecin avant utilisation. Si vous ressentez une douleur ou une gêne pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin. Sinon, cela peut être nocif pour votre santé.

Manual del dispositivo

Después de conectar el adaptador de corriente incluido en el conjunto, el dispositivo está listo para funcionar.

Presione el botón de encendido para iniciar el masajeador.

Cuando el dispositivo esté apagado, seleccione el modo de funcionamiento adecuado e inicie el masaje aplicando presión según sus preferencias

Pulse el botón de refrigeración o calefacción respectivamente para activar la función seleccionada del cabezal de masaje. Si mantiene presionado este botón durante más de 3 segundos, se activará la versión de calefacción/refrigeración más fuerte.

Para desactivar la función de calefacción/refrigeración, vuelva a pulsar el botón.

Usando el botón de intensidad, puede cambiar la velocidad del masajeador (1 - 6). No se recomienda exceder los 15 minutos de masaje de una parte del cuerpo. El dispositivo no debe ser utilizado por personas con lesiones o que hayan sido operadas en los últimos 3 meses. No utilice el dispositivo a altas temperaturas y en habitaciones húmedas. Absolutamente manténgase alejado del agua. Además, las personas con hipertensión, hipotensión o accidentes cerebrovasculares severos no pueden usar el dispositivo. Las personas con problemas de piel deben consultar a un médico antes de usar. Si siente algún dolor o molestia durante el uso, deje de usarlo inmediatamente y consulte a su médico. De lo contrario, puede ser perjudicial para su salud.

Manual do dispositivo

Depois de conectar o adaptador de energia incluído no conjunto, o dispositivo está pronto para funcionar.

Pressione o botão liga/desliga para iniciar o massageador.

Quando o aparelho estiver desligado, selecione o modo de operação apropriado e inicie a massagem aplicando pressão de acordo com suas preferências

Pressione o botão de resfriamento ou aquecimento, respectivamente, para ativar a função selecionada da cabeça de massagem. Segurar este botão por mais de 3 segundos ativará a versão de aquecimento/resfriamento mais forte.

Para desligar a função de aquecimento/resfriamento, pressione o botão novamente.

Usando o botão de intensidade, você pode alternar a velocidade do massageador (1 - 6). Não é recomendado ultrapassar 15 minutos de massagem em uma parte do corpo. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas com lesões ou que tenham sido submetidas a cirurgia nos últimos 3 meses. Não use o dispositivo em altas temperaturas e ambientes úmidos. Absolutamente mantenha longe da água. Além disso, pessoas com hipertensão, hipotensão ou derrames graves não podem usar o dispositivo. Pessoas com problemas de pele devem consultar um médico antes de usar. Se sentir qualquer dor ou desconforto durante o uso, pare de usar imediatamente e consulte o seu médico. Caso contrário, pode ser prejudicial à sua saúde.

manuale del dispositivo

Dopo aver collegato l'alimentatore incluso nel set, il dispositivo è pronto per funzionare.

Premere il pulsante di accensione per avviare il massaggiatore.

Quando il dispositivo è spento, seleziona la modalità di funzionamento appropriata e avvia il massaggio applicando una pressione in base alle tue preferenze

Premere rispettivamente il pulsante di raffreddamento o riscaldamento per attivare la funzione selezionata della testina massaggiante. Tenendo premuto questo pulsante per più di 3 secondi si attiverà la versione di riscaldamento/raffreddamento più potente.

Per disattivare la funzione riscaldamento/raffrescamento, premere nuovamente il pulsante.

Usando il pulsante di intensità, puoi cambiare la velocità del massaggiatore (1 - 6). Si sconsiglia di superare i 15 minuti di massaggio di una parte del corpo. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone con lesioni o che hanno subito interventi chirurgici negli ultimi 3 mesi. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con temperature elevate e ambienti umidi. Tenersi assolutamente lontano dall'acqua. Inoltre, le persone con ipertensione, ipotensione o ictus grave non possono utilizzare il dispositivo. Le persone con problemi di pelle dovrebbero consultare un medico prima dell'uso. Se avverti dolore o disagio durante l'uso, interrompi immediatamente l'uso e consulta il medico. Altrimenti, potrebbe essere dannoso per la tua salute.

Návod k zařízení

Po připojení napájecího adaptéru, který je součástí sady, je zařízení připraveno k práci.

Stisknutím tlačítka napájení spustíte masážní přístroj.

Když je přístroj vypnutý, zvolte vhodný provozní režim a zahajte masáž působením tlaku podle vašich preferencí

Stisknutím tlačítka chlazení nebo ohřevu aktivujete zvolenou funkci masážní hlavičky. Podržením tohoto tlačítka po dobu delší než 3 sekundy se aktivuje silnější verze topení/chlazení.

Chcete-li vypnout funkci topení/chlazení, stiskněte tlačítko znovu.

Pomocí tlačítka intenzity můžete měnit rychlost masážního přístroje (1 - 6). Nedoporučuje se přesáhnout 15 minut masáže jedné části těla. Zařízení nesmí používat osoby se zraněním nebo osoby, které prodělaly operaci v posledních 3 měsících. Nepoužívejte zařízení ve vysokých teplotách a vlhkých místnostech. Rozhodně se držte dál od vody. Zařízení také nemohou používat lidé s hypertenzí, hypotenzí nebo těžkými mozkovými příhodami. Lidé s kožními problémy by se měli před použitím poradit s lékařem. Pokud během používání pocítíte jakoukoli bolest nebo nepohodlí, okamžitě přestaňte používat a poraďte se se svým lékařem. V opačném případě to může být škodlivé pro vaše zdraví.

Návod k zariadeniu

Po pripojení napájacieho adaptéra, ktorý je súčasťou súpravy, je zariadenie pripravené na prácu.

Stlačením tlačidla napájania spustíte masážny prístroj.

Keď je prístroj vypnutý, zvolte vhodný prevádzkový režim a začnite masáž tlakom podľa vašich preferencií

Stlačením tlačidla chladenia alebo ohrevu aktivujete zvolenú funkciu masážnej hlavice. Podržaním tohto tlačidla na viac ako 3 sekundy sa aktivuje silnejšia verzia vykurovania/chladenia.

Ak chcete vypnúť funkciu vykurovania/chladenia, znova stlačte tlačidlo.

Pomocou tlačidla intenzity môžete meniť rýchlosť masážneho prístroja (1 - 6). Neodporúča sa presiahnuť 15 minút masáže jednej časti tela. Zariadenie nesmú používať osoby so zranením alebo osoby, ktoré sa v posledných 3 mesiacoch podrobili operácii. Zariadenie nepoužívajte pri vysokých teplotách a vo vlhkých miestnostiach. Absolútne držať ďalej od vody. Zariadenie tiež nemôžu používať ľudia s hypertenziou, hypotenziou alebo ťažkými mozgovými príhodami. Ľudia s kožnými problémami by sa mali pred použitím poradiť s lekárom. Ak počas používania pociťujete akúkoľvek bolesť alebo nepohodlie, okamžite prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom. V opačnom prípade to môže byť škodlivé pre vaše zdravie.

Návod k zařízení

Po připojení napájecího adaptéru, který je součástí sady, je zařízení připraveno k práci.

Stisknutím tlačítka napájení spustíte masážní přístroj.

Když je přístroj vypnutý, zvolte vhodný provozní režim a zahajte masáž působením tlaku podle vašich preferencí

Stisknutím tlačítka chlazení nebo ohřevu aktivujete zvolenou funkci masážní hlavičky. Podržením tohoto tlačítka po dobu delší než 3 sekundy se aktivuje silnější verze topení/chlazení.

Chcete-li vypnout funkci topení/chlazení, stiskněte tlačítko znovu.

Pomocí tlačítka intenzity můžete měnit rychlost masážního přístroje (1 - 6). Nedoporučuje se přesáhnout 15 minut masáže jedné části těla. Zařízení nesmí používat osoby se zraněním nebo osoby, které prodělaly operaci v posledních 3 měsících. Nepoužívejte zařízení ve vysokých teplotách a vlhkých místnostech. Rozhodně se držte dál od vody. Zařízení také nemohou používat lidé s hypertenzí, hypotenzí nebo těžkými mozkovými příhodami. Lidé s kožními problémy by se měli před použitím poradit s lékařem. Pokud během používání pocítíte jakoukoli bolest nebo nepohodlí, okamžitě přestaňte používat a poraďte se se svým lékařem. V opačném případě to může být škodlivé pro vaše zdraví.

Seadme juhend

Pärast komplekti kuuluva toiteadapteri ühendamist on seade töövalmis. Masseerija käivitamiseks vajutage toitenuppu.

Kui seade on välja lülitatud, valige sobiv töörežiim ja alustage massaaži vajutades vastavalt oma eelistustele

Massaažipea valitud funktsiooni aktiveerimiseks vajutage vastavalt jahutus- või soojendusnuppu. Kui hoiate seda nuppu all kauem kui 3 sekundit, aktiveeritakse tugevam kütte/jahutusversioon. Kütte-/jahutusfunktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu.

Intensiivsuse nupu abil saate masseerija kiirust (1–6) muuta. Ühe kehaosa massaaži ei soovitata ületada 15 minutit. Seadet ei tohi kasutada isikud, kellel on vigastusi või kes on viimase 3 kuu jooksul läbinud operatsiooni. Ärge kasutage seadet kõrgel temperatuuril ja niisketes ruumides. Hoida absoluutselt veest eemal. Samuti ei saa seadet kasutada inimesed, kellel on hüpertensioon, hüpotensioon või raske insult. Nahaprobleemidega inimesed peaksid enne kasutamist nõu pidama arstiga. Kui tunnete kasutamise ajal valu või ebamugavustunnet, lõpetage kohe kasutamine ja konsulteerige oma arstiga. Vastasel juhul võib see teie tervist kahjustada.

Įrenginio vadovas

Prijungus komplekte esantį maitinimo adapterį, įrenginys paruoštas darbui. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad paleistumėte masažuoklį.

Kai prietaisas yra išjungtas, pasirinkite tinkamą darbo režimą ir pradėkite masažą spausdami pagal savo pageidavimus

Paspauskite atitinkamai vėsinimo arba šildymo mygtuką, kad suaktyvintumėte pasirinktą masažo galvutės funkciją. Paspaudus šį mygtuką ilgiau nei 3 sekundes, suaktyvinama stipresnė šildymo / vėsinimo versija. Norėdami išjungti šildymo/vėsinimo funkciją, dar kartą paspauskite mygtuką.

Naudodami intensyvumo mygtuką, galite perjungti masažuoklio greitį (1–6). Vienos kūno dalies masažas nerekomenduojamas ilgiau nei 15 minučių. Prietaiso negali naudoti asmenys, patyrę traumų arba kuriems buvo atlikta operacija per pastaruosius 3 mėnesius. Nenaudokite prietaiso aukštoje temperatūroje ir drėgnose patalpose. Visiškai laikykite atokiai nuo vandens. Taip pat prietaisu negali naudotis žmonės, sergantys hipertenzija, hipotenzija ar sunkiais insultais. Žmonės, turintys odos problemų, prieš naudodami turi pasitarti su gydytoju. Jei naudojimo metu jaučiate skausmą ar diskomfortą, nedelsdami nustokite vartoti ir kreipkitės į gydytoją. Priešingu atveju tai gali pakenkti jūsų sveikatai.

Ierīces rokasgrāmata

Pēc komplektā iekļautā strāvas adaptera pievienošanas ierīce ir gatava darbam.

Nospiediet barošanas pogu, lai palaistu masieri.

Kad ierīce ir izslēgta, izvēlieties atbilstošo darbības režīmu un sāciet masāžu, izdarot spiedienu atbilstoši savām vēlmēm

Nospiediet attiecīgi dzesēšanas vai sildīšanas pogu, lai aktivizētu izvēlēto masāžas galviņas funkciju. Nospiežot šo pogu ilgāk par 3 sekundēm, tiks aktivizēta spēcīgāka apsildes/dzesēšanas versija.

Lai izslēgtu sildīšanas/dzesēšanas funkciju, vēlreiz nospiediet pogu.

Izmantojot intensitātes pogu, varat mainīt masiera ātrumu (1 - 6). Nav ieteicams veikt vienas ķermeņa daļas masāžu ilgāk par 15 minūtēm. Ierīci nedrīkst lietot personas, kas guvušas traumas vai kurām pēdējo 3 mēnešu laikā ir veikta operācija. Nelietojiet ierīci augstā temperatūrā un mitrās telpās. Pilnīgi turēt prom no ūdens. Arī cilvēki ar hipertensiju, hipotensiju vai smagiem insultiem nevar izmantot ierīci. Cilvēkiem ar ādas problēmām pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu. Ja lietošanas laikā jūtat sāpes vai diskomfortu, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Pretējā gadījumā tas var kaitēt jūsu veselībai.

Készülék kézikönyve

A készletben található hálózati adapter csatlakoztatása után a készülék készen áll a használatra.

Nyomja meg a bekapcsoló gombot a masszírozó elindításához.

Amikor a készülék ki van kapcsolva, válassza ki a megfelelő üzemmódot, és indítsa el a masszázst ízlésének megfelelő nyomással

Nyomja meg a hűtés vagy fűtés gombot a masszázsfaj kiválasztott funkciójának aktiválásához. Ha ezt a gombot több mint 3 másodpercig lenyomva tartja, aktiválja az erősebb fűtési/hűtési verziót.

A fűtés/hűtés funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

Az intenzitás gombbal váltogathatja a masszírozó sebességét (1-6). Egy testrész masszírozása nem ajánlott 15 percnél hosszabb ideig. A készüléket nem használhatják olyan személyek, akik sérültek vagy az elmúlt 3 hónapban műtéten estek át. Ne használja a készüléket magas hőmérsékleten és nedves helyiségekben. Feltétlenül tartsa távol a víztől. Emellett magas vérnyomásban, alacsony vérnyomásban vagy súlyos agyvérzésben szenvedők nem használhatják a készüléket. A bőrproblémákkal küzdőknek használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal. Ha bármilyen fájdalmat vagy kellemetlen érzést érez használat közben, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon orvosához. Ellenkező esetben káros lehet az egészségére.

Manualul dispozitivului

După conectarea adaptorului de alimentare inclus în set, dispozitivul este gata de funcționare.

Apăsați butonul de pornire pentru a porni aparatul de masaj.

Când dispozitivul este oprit, selectați modul de funcționare corespunzător și începeți masajul aplicând presiune în funcție de preferințele dvs

Apăsați butonul de răcire sau respectiv de încălzire pentru a activa funcția selectată a capului de masaj. Menținerea acestui buton mai mult de 3 secunde va activa versiunea mai puternică de încălzire/răcire.

Pentru a opri funcția de încălzire/răcire, apăsați din nou butonul.

Cu ajutorul butonului de intensitate, puteți ciclic viteza aparatului de masaj (1 - 6). Nu se recomandă să depășiți 15 minute de masaj a unei părți a corpului. Dispozitivul nu trebuie utilizat de către persoane cu răni sau care au suferit o intervenție chirurgicală în ultimele 3 luni. Nu utilizați dispozitivul în camere cu temperaturi ridicate și umede. Țineți absolut departe de apă. De asemenea, persoanele cu hipertensiune arterială, hipotensiune arterială sau accidente vasculare cerebrale severe nu pot folosi aparatul. Persoanele cu probleme de piele trebuie să consulte un medic înainte de utilizare. Dacă simțiți orice durere sau disconfort în timpul utilizării, opriți imediat utilizarea și consultați-vă medicul. În caz contrar, poate fi dăunător sănătății dumneavoastră.

Руководство по устройству

После подключения адаптера питания, входящего в комплект, устройство готово к работе.

Нажмите кнопку питания, чтобы запустить массажер.

Когда устройство выключено, выберите соответствующий режим работы и начните массаж, применяя давление в соответствии с вашими предпочтениями.

Нажмите кнопку охлаждения или нагревания соответственно, чтобы активировать выбранную функцию массажной головки. Удержание этой кнопки более 3 секунд активирует более сильную версию нагрева/охлаждения.

Чтобы отключить функцию обогрева/охлаждения, нажмите кнопку еще раз.

Используя кнопку интенсивности, вы можете переключать скорость массажера (1 - 6). Не рекомендуется превышать 15 минут массажа одной части тела. Устройство не должно использоваться лицами с травмами или перенесшими операцию в течение последних 3 месяцев. Не используйте устройство при высоких температурах и влажных помещениях. Абсолютно беречь от воды. Также нельзя пользоваться прибором людям с гипертонией, гипотонией или тяжелыми инсультами. Людям с проблемами кожи следует проконсультироваться с врачом перед использованием. Если вы чувствуете какую-либо боль или дискомфорт во время использования, немедленно прекратите использование и обратитесь к врачу. В противном случае это может нанести вред вашему здоровью.

Drift av enheten

Etter å ha koblet til strømforsyningen som følger med settet, er enheten klar til bruk.

Trykk på strømknappen for å starte massasjeapparatet.

Når enheten er slått av, velg passende driftsmodus og start massasjen ved å bruke trykk etter eget ønske

Trykk riktig på kjøle- eller oppvarmingsknappen for å aktivere den valgte funksjonen til massasjehodet. Hvis du holder denne knappen i mer enn 3 sekunder, aktiveres en kraftigere versjon av oppvarming/kjøling.

For å slå av funksjonen for oppvarming/kjøling, trykk på knappen igjen.

Ved å bruke intensitetsknappen kan du syklisk endre hastigheten på massasjeapparatet (1 - 6). Det anbefales ikke å massere en del av kroppen i mer enn 15 minutter. Enheten må ikke brukes av personer med skader eller som har gjennomgått operasjon de siste 3 månedene. Ikke bruk enheten i høye temperaturer eller fuktige rom. Hold deg alltid unna vann. Enheten kan ikke brukes av personer med hypertensjon, hypotensjon eller etter alvorlige slag. Personer med hudproblemer bør konsultere lege før bruk. Hvis du føler smerte eller ubehag under bruk, må du slutte å bruke umiddelbart og kontakte lege. Ellers kan det være skadelig for helsen din.

Laitteen toiminta

Kun sarjaan kuuluva virtälähde on kytketty, laite on käyttövalmis. Käynnistä hierontalaite painamalla virtapainiketta.

Kun laite on sammutettu, valitse sopiva toimintatila ja aloita hieronta painamalla haluamallasi tavalla

Paina jäähdytys- tai lämmityspainiketta sopivasti aktivoiaksesi hierontapään valitun toiminnon. Tämän painikkeen painaminen yli 3 sekuntia aktivoi tehokkaamman lämmityksen/jäähdytyksen version.

Kytke lämmitys/jäähdytystoiminto pois päältä painamalla painiketta uudelleen.

Voimakkuuspainikkeella voit muuttaa hierontalaitteen nopeutta syklistä (1 - 6). Ei ole suositeltavaa hieroa yhtä kehon osaa yli 15 minuuttia. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka ovat loukkaantuneet tai joille on tehty leikkaus viimeisen 3 kuukauden aikana. Älä käytä laitetta korkeissa lämpötiloissa tai kosteissa tiloissa. Pidä aina poissa vedestä. Laitetta eivät voi käyttää henkilöt, joilla on verenpainetauti, hypotensio tai vakava aivohalvaus. Iho-ongelmista kärsivien tulee neuvotella lääkärin kanssa ennen käyttöä. Jos tunnet kipua tai epämukavuutta käytön aikana, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin. Muuten se voi olla haitallista terveydelle.

Λειτουργία συσκευής

Αφού συνδέσετε το τροφοδοτικό που περιλαμβάνεται στο σετ, η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσετε τη συσκευή μασάζ.

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας και ξεκινήστε το μασάζ ασκώντας πίεση σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας

Πατήστε κατάλληλα το κουμπί ψύξης ή θέρμανσης για να ενεργοποιήσετε την επιλεγμένη λειτουργία της κεφαλής μασάζ. Κρατώντας αυτό το κουμπί για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, θα ενεργοποιηθεί μια πιο ισχυρή έκδοση θέρμανσης/ψύξης.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης/ψύξης, πατήστε ξανά το κουμπί.

Χρησιμοποιώντας το κουμπί έντασης, μπορείτε να αλλάξετε κυκλικά την ταχύτητα του μασάζ (1 - 6). Δεν συνιστάται να κάνετε μασάζ σε ένα μέρος του σώματος για περισσότερο από 15 λεπτά. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με τραυματισμούς ή που έχουν υποβληθεί σε χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους 3 μήνες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρούς χώρους. Κρατάτε πάντα μακριά από νερό. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με υπέρταση, υπόταση ή μετά από σοβαρά εγκεφαλικά επεισόδια. Άτομα με δερματικά προβλήματα θα πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν τη χρήση. Εάν αισθάνεστε πόνο ή ενόχληση κατά τη χρήση, σταματήστε αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό. Διαφορετικά μπορεί να είναι επιβλαβές για την υγεία σας.

Rad uređaja

Nakon spajanja napajanja uključenog u set uređaj je spreman za rad. Pritisnite gumb za uključivanje kako biste pokrenuli masažer.

Kada je uređaj isključen, odaberite odgovarajući način rada i pokrenite masažu pritiskom po želji

Pritisnite odgovarajući gumb za hlađenje ili grijanje kako biste aktivirali odabranu funkciju masažne glave. Držanje ove tipke dulje od 3 sekunde aktivirat će snažniju verziju grijanja/hlađenja. Za isključivanje funkcije grijanja/hlađenja ponovno pritisnite tipku.

Pomoću gumba za intenzitet možete ciklički mijenjati brzinu masažera (1 - 6). Nije preporučljivo masirati jedan dio tijela duže od 15 minuta. Uređaj ne smiju koristiti osobe s ozljedama ili osobe koje su bile podvrgnute operaciji u zadnja 3 mjeseca. Ne koristite uređaj na visokim temperaturama ili u vlažnim prostorijama. Uvijek se držite dalje od vode. Uređaj ne smiju koristiti osobe s hipertenzijom, hipotenzijom ili nakon teškog moždanog udara. Osobe s kožnim problemima trebaju se prije upotrebe posavjetovati s liječnikom. Ako tijekom uporabe osjetite bol ili nelagodu, odmah prestanite koristiti i posavjetujte se s liječnikom. U suprotnom može biti štetno za vaše zdravlje.

Enhetens funktion

Efter att ha anslutit strömförsörjningen som ingår i setet är enheten klar för drift.

Tryck på strömknappen för att starta massageapparaten.

När enheten är avstängd, välj lämpligt driftsläge och starta massagen genom att applicera tryck efter eget tycke

Tryck på kylnings- eller uppvärmningsknappen på lämpligt sätt för att aktivera massagehuvudets valda funktion. Om du håller den här knappen längre än 3 sekunder aktiveras en kraftfullare version av värme/kyla. För att stänga av värme/kyla-funktionen, tryck på knappen igen.

Med hjälp av intensitetsknappen kan du cykliskt ändra hastigheten på massageapparaten (1 - 6). Det rekommenderas inte att massera en del av kroppen i mer än 15 minuter. Apparaten får inte användas av personer med skador eller som har opererats under de senaste 3 månaderna. Använd inte enheten i höga temperaturer eller fuktiga rum. Håll alltid borta från vatten. Enheten kan inte användas av personer med högt blodtryck, hypotoni eller efter allvarliga stroke. Personer med hudproblem bör rådfråga en läkare före användning. Om du känner smärta eller obehag under användning, sluta använda omedelbart och kontakta en läkare. Annars kan det vara skadligt för din hälsa.

Betjening af enheden

Efter tilslutning af den medfølgende strømforsyning er enheden klar til drift. Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte massageapparatet.

Når enheden er slukket, skal du vælge den passende driftstilstand og starte massagen ved at lægge pres efter din smag

Tryk passende på køle- eller varmeknappen for at aktivere den valgte funktion af massagehovedet. Hvis du holder denne knap nede i mere end 3 sekunder, aktiveres en mere kraftfuld version af opvarmning/køling. Tryk på knappen igen for at deaktivere opvarmnings-/afkølingsfunktionen.

Ved hjælp af intensitetsknappen kan du cyklisk ændre massageapparatets hastighed (1 - 6). Det anbefales ikke at massere en del af kroppen i mere end 15 minutter. Apparatet må ikke bruges af personer med skader, eller som er blevet opereret inden for de sidste 3 måneder. Brug ikke enheden i høje temperaturer eller fugtige rum. Hold altid væk fra vand. Enheden kan ikke bruges af personer med hypertension, hypotension eller efter alvorlige slagtilfælde. Personer med hudproblemer bør konsultere en læge før brug. Hvis du føler smerte eller ubehag under brug, skal du straks stoppe med at bruge og kontakte en læge. Ellers kan det være skadeligt for dit helbred.

Bediening van het apparaat

Na het aansluiten van de meegeleverde voeding is het apparaat klaar voor gebruik.

Druk op de aan/uit-knop om het massageapparaat te starten.

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, selecteert u de juiste bedieningsmodus en start u de massage door naar wens druk uit te oefenen

Druk op de juiste manier op de koel- of verwarmingsknop om de geselecteerde functie van de massagekop te activeren. Als u deze knop langer dan 3 seconden ingedrukt houdt, wordt een krachtigere versie van verwarmen/koelen geactiveerd.

Om de verwarmings-/koelingsfunctie uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop.

Met behulp van de intensiteitsknop kunt u de snelheid van het stimulatorapparaat cyclisch wijzigen (1 - 6). Het wordt niet aanbevolen om één deel van het lichaam langer dan 15 minuten te masseren. Het apparaat mag niet worden gebruikt door mensen met verwondingen of die in de afgelopen 3 maanden een operatie hebben ondergaan. Gebruik het apparaat niet in hoge temperaturen of vochtige ruimtes. Houd altijd uit de buurt van water. Het apparaat kan niet worden gebruikt door mensen met hypertensie, hypotensie of na ernstige beroertes. Mensen met huidproblemen moeten vóór gebruik een arts raadplegen. Als u tijdens het gebruik pijn of ongemak ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts. Anders kan het schadelijk zijn voor uw gezondheid.

Cihaz alıřması

Set ierisinde yer alan g kaynađının bađlanmasının ardından cihaz alıřmaya hazır hale gelir. Masajı bařlatmak için g dđmesine basın.

Cihaz kapatıldıđında uygun alıřma modunu seçin ve beđenize göre baskı uygulayarak masajı bařlatın.

Masaj bařlıđının seçilen iřlevini etkinleřtirmek için sođutma veya ısıtma düđmesine uygun řekilde basın. Bu düđmeyi 3 saniyeden uzun süre basılı tutmak, ısıtma/sođutmanın daha güçlü bir versiyonunu etkinleřtirecektir. Isıtma/sođutma fonksiyonunu kapatmak için düđmeye tekrar basın.

Yođunluk düđmesini kullanarak masaj cihazının hızını (1 - 6) döngüsel olarak deđiřtirebilirsiniz. Vücudun bir bölgesine 15 dakikadan fazla masaj yapılması önerilmez. Cihaz, yaralanmıř veya son 3 ay içinde ameliyat olmuř kiřiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı yüksek sıcaklıklarda veya nemli odalarda kullanmayın. Her zaman sudan uzak tutun. Cihaz, hipertansiyonu, hipotansiyonu olan veya řiddetli fel geçiren kiřiler tarafından kullanılamaz. Cilt problemi olan kiřilerin kullanmadan önce mutlaka doktora danıřması gerekmektedir. Kullanım sırasında ađrı veya rahatsızlık hissederseniz kullanmayı hemen bırakın ve bir doktora bařvurun. Aksi halde sađlıđınıza zararlı olabilir.

Работа на устройството

След свързване на включеното в комплекта захранване уредът е готов за работа.

Натиснете бутона за захранване, за да стартирате масажора.

Когато уредът е изключен, изберете подходящия режим на работа и започнете масажа, като упражнявате натиск по ваш вкус

Натиснете подходящо бутона за охлаждане или отопление, за да активирате избраната функция на масажната глава. Задържането на този бутон за повече от 3 секунди ще активира по-мощна версия на отопление/охлаждане.

За да изключите функцията отопление/охлаждане, натиснете отново бутона.

С помощта на бутона за интензивност можете циклично да променят скоростта на масажора (1 - 6). Не се препоръчва да масажирате една част от тялото повече от 15 минути. Устройството не трябва да се използва от хора с наранявания или претърпели операция през последните 3 месеца. Не използвайте уреда при високи температури или влажни помещения. Винаги дръжте далече от вода. Уредът не може да се използва от хора с хипертония, хипотония или след тежки инсулти. Хората с кожни проблеми трябва да се консултират с лекар преди употреба. Ако почувствате болка или дискомфорт по време на употреба, спрете незабавно употребата и се консултирайте с лекар. В противен случай може да е вредно за вашето здраве.

تشغيل الجهاز

بعد توصيل مصدر الطاقة المتضمن في المجموعة، يصبح الجهاز جاهزاً للتشغيل.
اضغط على زر الطاقة لبدء مدلك

عند إيقاف تشغيل الجهاز، حدد وضع التشغيل المناسب وابدأ التدليك عن طريق الضغط حسب رغبتك

اضغط على زر التبريد أو التسخين بشكل مناسب لتنشيط الوظيفة المحددة لرأس التدليك. سيؤدي الضغط على هذا الزر لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ إلى تنشيط إصدار أكثر قوة للتدفئة/التبريد.
لإيقاف تشغيل وظيفة التدفئة/التبريد، اضغط على الزر مرة أخرى

باستخدام زر الكثافة، يمكنك تغيير سرعة جهاز التدليك بشكل دوري (1 - 6). لا ينصح بتدليك جزء واحد من الجسم لأكثر من 15 دقيقة. يجب عدم استخدام الجهاز من قبل الأشخاص المصابين أو الذين خضعوا لعملية جراحية خلال الأشهر الثلاثة الماضية. لا تستخدم الجهاز في درجات حرارة عالية أو غرف رطبة. الابتعاد دائماً عن الماء. لا يمكن استخدام الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم أو انخفاض ضغط الدم أو بعد السكتات الدماغية الشديدة. يجب على الأشخاص الذين يعانون من مشاكل جلدية استشارة الطبيب قبل الاستخدام. إذا شعرت بألم أو عدم الراحة أثناء الاستخدام، توقف عن الاستخدام فوراً واستشر الطبيب. وإلا فإنه قد يكون ضاراً لصحتك.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment. The device was placed on the market after 13.08.2005.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Libra Pro jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon Libra Pro device complies with Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: Medivon Libra Pro